

- Espuerta de esparto. çacatanatli. xumaltanatl.
 Espulgar me. nin, atemia. nino, tecpintemoua.
 Espulgar a otro. nite, atemia.
 Espuerta hecha de palmas. tanatli.
 Espuertilla afsi. tanatontli.
 Espuma de agua. apopoçoquillotl. apoçonallotl. apoçonillotl.
 Espuma de cosa cozida. poçonallotl. poçonillotl.
 Espuma de cacao o cosa afsi. cacauapoçonallotl. cacauapoçonillotl.
 Espumosa cosa. popoçoquillo. poçoncayo. poçonallo. poçonillo. popoçocac.
 Espumosa cosa llena de espuma. cēca uelpopoçoquillo. cenca poçoncayo. cēca poçonillo.
 Espumar, quitar la espuma. nitla, popoçoquillotlaça. nitla, poçoncayotlaça. nitla, poçoncaquixtia.
 Espumar, hazer espuma. nitla, poçonía. nitla, poçonaltia.
 Espuma o escoria de oro. cūztic teocuitlapopoçoquillotl.
 Espuma de plata. yztac teocuitlapopoçoquillotl.
 Espuma de estaño. amuchi popoçoquillotl.
 Espuma de plomo. temetzpopoçoquillotl.
 Esquero o bolsa pequeña de dinero. teocuitlaxiquipiltontli. tomin xiquipiltontli.
 Esquilhada tierra. tlatcūepalli. çatlalcocoxqui. otlatzih. aocle uelmochua.
 Esquilón. piaztic campana.
 Esquina de casa. calnacaztli. tlanacaztli.
 Esquinada cosa. nacace. tlanacaztilli.
 Esquinécia enfermedad. cuexcochtlaocoyalaiztli. totozquimonamiqui. tozcapoçaualiztli.
 Esquinencia tener. nicuexcochtlaocoya. nituzcapoçaua.
 Esquiua persona. ayellatoa. ayel tenotza. ayel teitza. amo teicniuh. atetechacini. acan teicniuh.
 Esquinidad afsi. ayel teitaliztli. acan teicniuhyotl. acā tetechaxiliztli.
 Esquiar. nite, tlatcauia. atetech ninomati. atetech naci. nonqua ninemi. nonqua ninoquixtia.
 Esse, essa, esso. yeo. yehuatlo. yeyehuatlo. cayehuarlo. yno.
 Esse mismo. çanno ye. çanyeye. çāno yeuatl. çāyeye ua. çāyeno yehuatl.
 Esso mismo. çāno yeua. çā yeye. çan yenoye. çāno yui. çā noyuhqui.
 Establo de bestias. cauallo tlaqualtiloyan. cauallotcalli.
 Establo hazer o caualleriza. ni, cauallo calquetza. cauallo ytlaquayan nicçaloa. vel. nicchiua.
 Estable cosa que esta firme. cēca. çā cenca. ayc miqnia muchipa yuhca. chicauatica. tlatzicotica.
 Establecer. nitla, tlatia. nitla, tlatlalia. nitla, uipana. nitla, recpana. nitla, teneua. nitla, ixquetza.
 Establecimiento. tlatlaliliztli. tlaixquetzaliztli. tlatlaliliztli. tlaupanaliztli. tlatecpanaliztli. tlate-neualiztli.
 Estaca para atar bestia. cauallo quauitl. cauallo ylpilloyan.
 Estaca para plantar. tlateteçtli quauhtotli. çuhxi-nachtli. tlamateçtli çuhaquilli.
 Estaca dade plantas. tlaquauhtotlimilli. tlaquauhaquilli milli.
 Estacas de plantas poner. ni, quauhaquia. ni, quauhtoca.
 Estacas de cimientto de casas. quauhtotzōtli. atzotzontli.
 Estaca o palo hincado enel suelo. quauhtetepuntli.
 Estaca hincada enla pared. çuhtlaxichtli.
 Estadalla, carrera o lugar, donde corren hombres o cauallos. tlamaceualoyan. netlatlaloloyā cennentlaloloyan. tlatlamaceualoyan.
 Estado o estatura, medida. cennequetzalli, toçtaca yo. totamachiuhca. tequauhyocuiliztli. tequauhyoanaliztli. tetamachiualiztli.
 Estado o grado en que esta cada vno. yeliztli. nemi liztli.
 Estado grande afsi. vey yeliztli. veycayotl. mauizçotl.
 Estado mediano. tlanepantlayeliztli. tlanepantlanemiliztli.
 Estado baxo. quitzacuia nemiliztli. quitzacuia yeliztli.
 Estado dela causa. yeoncan yauh. oncan nemi. oncan tlanituh. oncan tzicau yntlatolli. oncan tzicau ynneteilhuiltli. oncan acituh. oncan onotuh.
 Estallar rebentando. ni, cueponi. ni, tlatzini. ni, xittō cueponi. ni, xittontlatzini. ni, xittoncapani. ni, xittomoni.
 Estallido desta manera. xittomoniliztli. xittoncueponiliztli. xittontlatziniliztli. xittoncapaniliztli.
 Estambre de lana o lino. teteçtli. tlateteçtli.
 Estampas. pepeyoçtli.
 Estancar, pararle yendo andando. nino, telquetza. nino, caua. ocnino, quetza. nino, quetza.
 Estancarse el agua que corria. motzaqua. momana tlatzicoa yloti.
 Estancia de veladores delas sembradas. millapixcalli. millapixca xacalli. tlapixxacalli.
 Estancia de veladores enla batalla. yaotlapixque yn yeyan. yaotlapialoyan.
 Estancia donde alguno esta. netlaliloya. yelouaya. yeyantli.
 Estandarte. quachpantli. quachpanitl. quachpamitl.
 Estangurria tener. nin, axixtzaqua.
 Estangurria. neaxixtzaqualiztli.
 Estaño metal. amnchiti.